

ПУБЛІКАЦІЯ ДОКУМЕНТІВ

DOI: <https://doi.org/10.18524/2519-2523.2022.17.268834>
УДК 94(477) “19/20”

**KHADZHYBEY (ODESA) IN MIGRATION PROCESSES
IN THE END OF THE XVIII – EARLY OF THE XIX CENTURY****Olena Bachynska**

DSc (History), Professor
Odesa I.I. Mechnikov National
University 2, Dvoryanska Str., Odesa,
65082, Ukraine
ORCID:
<https://orcid.org/0000-0003-0496-5742>
E-mail: Olena_an@ukr.net

Citation: Bachynska, O. (2022). Khadzhybey (Odesa) in migration processes in the end of the XVIII – early of the XIX century. *Chornomors'ka mynuvshyna: notes of the Department of the history of Cossacks in the South of Ukraine* / V.A. Smolij, ed. Odesa, vol. 17, pp. 126-140.

Submitted: 20. 10. 2022

**Annotation**

In the article, for the first time, the biographical documents of the first inhabitants of Khadzhybey (Odesa) in the end 18th the early 19th centuries are brought to the readers' attention. The documents are descriptions of residents who lived in Khadzhybey (Odesa), and then decided to settle in Budjak's fortresses – Akkerman, Kiliya, Izmail. The documents are in the funds of the Communal Institution "Izmail Archive" and the Russian State Military Historical Archive.

Biographies demonstrate the onomastics, the demographic composition of the family, the appearance of the origin of the inhabitants, their occupations and, even, the language of communication. As a result of a brief analysis, it can be found that the workers had different ethnicities, among them there were Ukrainians, Russians, Greeks, Moldovans; workers, mainly from Right-Bank Ukraine, Southern Ukraine and Bessarabia, moved there.

Key words: *Khadzhybey, Odesa, migration processes, social history, Ukrainians, Russians, Greeks, Moldovans.*

**ХАДЖИБЕЙ (ОДЕСА) У МІГРАЦІЙНИХ ПРОЦЕСАХ
В КІНЦІ XVIII – ПОЧАТКУ XIX СТ.****Олена Бачинська**

Доктор історичних наук, професор,
завідувач кафедри історії України
та спеціальних історичних дисциплін,
Одеський національний університет
імені І. І. Мечникова
Вул. Дворянська, 2, Одеса, 65082,
Україна
ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-0496-5742>
E-mail: Olena_an@ukr.net

Анотація

В статті вперше запропоновані до уваги читачів документи-біографії, перших жителів Хаджибея (Одеси) в кінці XVIII – початку XIX ст. Документи, являють собою описи жителів, які проживали в Хаджибеї (Одесі), а потім вирішили оселитися у фортецях Буджак – Аккермані, Кілії, Ізмаїлі. Документи зберігаються у фондах Коомунальної установи “Ізмаїльський архів” та Російському державному військово-історичному архіві.

Цитування: Бачинська О. Хаджибей (Одеса) у міграційних процесах в кінці XVIII – початку XIX ст. *Чорноморська минушина*: записки Відділу історії козацтва на півдні України: зб. наук. праць/ за ред. В. А. Смолія. Одеса : ФОП Бондаренко М., 2022. Вип. 17. С. 126-140.

Отримано: 20.10.2022

Біографії дозволяють з'ясувати – ономастику, демографічний склад родини, зовнішній вигляд походження жителів, їхні заняття і, навіть, мову спілкування. Внаслідок стислого аналізу можна виявити, що робітники мали різну етнічну належність, серед них були українці, росіяни, греки, молдовани; переходили робітники, переважно з Правобережної, Південної України та Бессарабії.

Ключові слова: Хаджибей, Одеса, міграційні процеси, соціальна історія, українці, росіяни, греки.

Одним із населених пунктів, який відіграв роль важливого міграційного центру, як в османську добу, так і під час російського панування був Хаджибей, згодом Одеса. Незважаючи на значну кількість спеціальної історичної та псевдонаукової літератури, дискусії про вік міста, його заснування та перших поселенців продовжують мати місце. Полеміка виникає в тому числі й через брак джерельної бази. Внаслідок цього актуалізується пошук і публікація нових джерел. *В даній публікації метою є запропонувати для аналізу окремі дані щодо перших жителів міста та наколишніх хуторів, які брали участь у розбудові Хаджибея (Одеси), тобто його соціальної історії.*

У другій половині XVIII ст. Хаджибей здійснював важливу комунікативну функцію між двома великими територіальними одиницями Османської імперії – Очаківською землею та Буджаком. Про це свідчить витяг з архіву османської канцелярії щодо місця знаходження та розбудови Хаджабея у січні 1765 р. Зокрема, документ повідомляв, що очільником порту і пристані Хаджабей – еміном – вдруге був призначений Хафиз Ельхадж Мехмед, який був мюддерісом³ двох медресе при мечетях Сулейманіє та Нурі Османі у Стамбулі. [5, док. 20, с. 231]. В документі описані кордони Хаджибея: “великий шлях, що з Ходжабею прямує до Озі (Очаків) і Айранджи; великий шлях, що прямує до Аккермана і Яник Паланки, який проходить через верхів'я долини, названої Даллик (Дальницька долина). То є місце, де сполучаються великий шлях, що йде з Міяк (Маяк), та інша дорога, що веде до Аккермана. З цього місця сполучення шляхів [кордон] по тій самій долині вздовж продовження ріки простягається до Чорного моря, звідки узбережжя сягає Ходжабею”. Важливим є те, що османська влада намагалась створити зручні умови для економічного розвитку населеного пункту. Так, за згаданим документом надавалось рішення про те, що “морський мол пристані в порту Ходжабея є досить широким, тому для татарських спільнот мають бути зроблені всілякі полегшення і зручності його використання під час завантаження зернового збіжжя на кораблі...”. Для торговців зі Стамбула та Бендер, а також Росії та Польщі надавались можливості для оренди і для завантаження/перевантаження зерна; “кочовому населенню” дозволялась обробка землі навколо Хаджибею [5, док. 20, с. 231-232]. Важливість Хаджибея підкреслювалась і тим, що він набув статусу султанського хасеу, тобто вважався найкращим і найвигіднішим володінням. Кримський хан Селім Гірей двічі протягом 1765 р. побував в Хаджибеї, бачив портову пристань і будівлі. Хан мав проконтролювати перевезення до нього з Овідіюполя (Адждидере) збіжжя, і в подальшому сприяти торгівлі між Хаджибеєм і Стамбулом зерном, вершковим маслом та іншою продукцією, що привозили “єдисанці” (представники Єдисанської орди – О. Б.) [5, док 20, с. 232; док. 21, с. 236; док. 22, с. 240; док. 23, с.245]. Незважаючи на складну військово-політичну ситуацію в регіоні (походи запорозького козацтва на Хаджибей, російсько-турецькі війни) протягом наступних 20 років Хаджибей залишався ланцюгом зв'язку

³ Мюддеріс – мусульманський богослов, вчитель у духовному училищі; вчений.

провінцій Османської держави з метрополією – зі Стамбулом. Зокрема, один з польських чиновників, вчений та мандрівник Валеріан Дзедушицький вже у 1785 р. здійснив поїздку по Дністру, щоб вивчити можливість торгівлі до Стамбула. Він зазначив, що до Аккермана з Хаджибея прибували кораблі для перевезення зерна до Стамбула. Одним з керівників таких кораблів був капітан турецького походження Ахмет паша [2, с. 702-703].

Про Хаджибею як архітектурно-інженерну систему – місто, порт, фортецю, на сьогодні написано значну кількість наукових робіт і точиться чимало дискусій, в тому числі пов'язаних з віком наступниці Хаджибея – Одеси. В даній публікації, ми хотіли б звернути увагу не на будівлі та укріплення Хаджибея, а на його роль, в контексті міграційних процесів кінця XVIII ст. Адже, здійснюючи, торгівлю (товарообіг) зі Стамбулом, з Хаджибея відправляли човни і до найближчих портів – Очаків, Аккерман та інші. Звісно, що наявність порту та можливості заробітку тягнули до Хаджибею різні соціальні категорії людей.

Перехід території межиріччя Південного Бугу та Дністра від Османської до Російської імперії після Яського миру 1791 р. зумовив необхідність місцевого населення приймати рішення або мігрувати, або пристосуватися до нових реалій життя. Нова російська адміністрація вже у 1796 р. склала декілька переписів Хаджибея (Одеси), в якому зазначала склад жителів та їхні заняття. Складались Переписи “градоначальником” – городничим міста, секунд-майором Григорієм Кир'яковим (призначений у липні 1795 р.). За Переписом на жовтень 1796 р. населення нараховувало 3585 чоловіків і 1029 жінок (77,7% і 22,3% відповідно), виключаючи військових [1, с. 21-24]. З них: “записаних у місті в різних званнях” – 2699 осіб, а “незаписаних, але такі, що мають торги та промисли, а також в роботах” – 1915 (58,5% і 41,5% відповідно); усіх російських жителів – 3354 особи (72,7%), іноземців – 812 осіб (17,6%), євреїв – 448 осіб (9,7%). Цікавим виглядає ще кілька показників даного Перепису. Так, зокрема, під час перерахунку будинків мешканців зазначено – “панських, купецьких та різного звання” – 236, “тих, хто торгує різними товарами, промислами та “рукоделієм” – 277, “різних робочих та інших простих людей” – 234, “заміських будинків” – 7. Наявність “партикулярних магазинів” – 19 та “лавок на привозі” – 212, “погребів” – 67 та ковалень – 3 свідчить про можливість заробітків постійних та сезонних для різних осіб, які проживали в місті або в навколишніх хуторах. Хто були ці робітники, звідки приходили в процесі міграції дають можливість розкрити, поки в невеликій кількості, документи Комунальної установи “Ізмаїльський архів” [3] та Російського державного військово-історичного архіву [4]. Складання цих документів викликано реєстрацією (описом) жителів, які перебували у фортецях Буджака – Аккермані, Ізмаїлі та Кілії, коли ці фортеці перейшли до Російської імперії під час російсько-турецької війни 1806 – 1812 рр. Автором публікації, на сьогодні, виявлено 39 біографій таких мігрантів з Хаджибея (Одеси) до зазначених фортець, і виокремлено їх для публікації з набагато більшого масиву подібних документів. В наведених біографічних даних наявна інформація про багатьох родичів або односельчан, які разом перебували в Хаджибеї (Одесі). Біографії свідчать про те, що робітники мали різну етнічну належність та різну територію походження. Зокрема, серед них українці, росіяни, пилипони (одна з груп росіян – старообрядців, яких адміністрація визначала як окрему групу населення), греки, молдовани (док. 1-2, 4). Наприклад, один з таких представників, українець Іван Павленко, зайшов в Хаджибею у 1787 р. з родиною, як зазначає документ він розмовляв українською мовою (док. 1, № 8). Переходили робітники, переважно з Правобережної, Південної України та Бессарабії. Документи дають можливість охарактеризувати ономастику жителів, зовнішній вигляд, демографічний склад родин, міграційні шляхи.

Отже, аналіз документів-біографій жителів Хаджибея (Одеси) в кінці XVIII – початку XIX ст. показує різноманітність етнічного складу, походження та демографічних показників, всі ці робітники зробили свій внесок в соціальну історію міста.

Запропоновані нижче документи публікуються вперше, популярним методом, зі збереженням мовних, граматичних та стилістичних особливостей оригіналу (в тому числі граматичних помилок). Старі кириличні літери “і” та “Ѣ” замінені відповідними літерами “и” та “е”. Твердий знак в кінці слів опущений. Непрочитані слова позначені трьома крапками у квадратних дужках.

Документи:**Документ № 1. Фрагменти формулярного опису ізмаїльських жителів. 1810 р.**

№	Имена и прозвания	Лета	Имена их жен и детей	Лета	Каких примет	Где прежде имел жителство	4
1	<u>Малоросияне</u> Андреи Строщ	50	Холосты	40	Лицем чист волосы на голове Светлорусые нос умеренной глаза серые говорит по малоросийски росту посредственного	Прежде Сего жителство имели Киевской губернии в городе Чигирине, а оттудова пошли по промыслу чумацкому назад тому 17 лет где и проживали по разным местам около одессу а после в Бесса- рабии в селении китан на рыбной ловли прожи- вали а оттоль Сего 1809 ^{го} года ноября 13 ^{го} числа пришли в город измаил нажителство без всяких видов	
2	Василей Гримькин	30	Холост	-	Лицем бел волосом светлорус Глаза Серые нос Широковат бороду бреит Говорит помалоросийски росту среднего	Прежде сего жителство имели каменец Подольской губернии вселении лесничим а оттудова пошли назад тому 17 лет в молдавию Где проживали по разным местам около Одессу, и около бендер чумаковали а Сего 1809 ^{го} года ноября 13 ^{го} числа пришли в город измаил на жителство без всяких видов,	
3	Василей Заднепренской	30	жена Марья сын Осип дочь Марья брат Кирило жена Гапка Сыновья Иван	20 2 1 35 25 20	Лицем одутловат чист волосы наголове темнорусые бороду бреит нос поклип росту среднего	Прежде сего жителство имел Екатерино- славской губернии Золотоножскаго уезда вместечке [клин..зовои] казенной крестьянин а оттоль назат тому 20 лет	5

⁴ “Чем имеет пропитание”, “В каком доме живет”, “Куда выбыл нажителство или куда отправлены”. В даній колонці зазначено на усіх полях, що перелік осіб у місті перевірених губернським секретарем.

⁵ 1810 года августа 18 дня по повелению от господина генерал-майора и кавалера тучкова 2-го за № 2082 записаного в числе здешних жителей малоросийнин василей заднепренченко с ево женою и дочерью отданы коллежскому регистратору Левицкому

			Грицко	15		пошел Херсонской губернии тираспольского уезда в селение широкое где проживал 10 лет а оттоль в городе Николаеве 5 лет в одесе на долнике в хуторах жил 5 лет а сего 1810 года марта 15 дня пришел на жителство в крепость измаил без всякаго вида;
4	Василей Заднепренской Вдвоине записан ⁶	30	жена марья	20	Лицем бел волосом светлорус глаза серые нос остр посредственной	Прежде сего жителство имел Екатеринославской губернии Золотоножского уезда вместечке [клс.. зовой] казенной крестьянин а оттоль назат тому 20 лет пошел Херсонской губернии тираспольского уезда в селение широкое где проживал 10 лет а оттоль в городе Николаеве 5 лет в одесе на долнике в хуторах жил 5 лет а сего 1810 года марта 15 дня пришел на жителство в крепость измаил
			сын осип	2		
			дочь марья	1		
			брат кирило	35		
			жена гапка	25		
Сыновья Иван	20					
5	Грицко матияш	40	жена Катерина федорова дочь	30	Лицем круглик ребоват волосы наголове ибороде темнорусые глаза серые нос посредственной бороду бреит говорит помалороссииски росту среднего;	Прежде Сего жителство имел в полше Каменец подолской губернии брославского уезда в селении [Кринивцах] в подданстве Графа Потюцкого откель пошел в прошлом 1897 ^{м7} году м-ца и числа неупомнит по чумацкому промыслу города одесса на хуторах в селении Далнике 7 лет оттоль близу днестра вселении Калогри и жили по разным местам, а 1807 года в молда виин акерманского ценута в селении Слобозеи и Турлаках а сего 1810 ^{од} года февраля 10 ^{то} дня пришел на жителство в город измаил без всякаго вида
			сын матвей	2		
			брат сво Николаи	25		

⁶ В тексті записаний двічі, однак опис родини та прикмет різний. Див. № 3.

⁷ Так у тексті, мало б бути або 1789, або 1798.

6	Герасим Никитин сын олейник	35	Жена матрона иванова дочь	27	Лицем чист волосы на голове темнорусые на бороде и усах русые глаза серые нос умеренной росту посредственного;	Прежде Сего жителство имел херсонской губер- нии орликаго уезда казенной поселянин в селении терновки, а назад тому 8 ^м год пошел оттудова где и проживал по разным местам около одесса а прошлаго 1808 ^м года перешел в молдавию, а сего 1810 ^м года Генваря 31 ^м дня пришел на жителство в крепость Измаил, без всякаго вида
			Сыновья Карней	17		
			Иван	15		
			дочери афросиния	10		
			татьяна	5		
			братья его Семен	27		
			жена мария	25		
			сын степан	3		
			брат Никита	25		
жена аксинья иванова дочь	20					
7	Грицко радченко	38	холост	33	Лицем бел волосы наголове темнорусые глаза серые нос невелик бороду бреет росту среднего говорит по малороссиински	Прежде Сего жителство имел Киевской губер- нии радомышльскаго повета вселении Вильне помещика графа Елиза- ра, и в подданстве его находился, а прошлаго 1799 ^м года м-ца не упо- мнит пошел по чумац- кому промыслу на воло- вых подводах проживал в городе одессе такир- мане отголь Сего 1809 ^м года ноября 18 ^м дня пришел в измаил на жи- телство без всякаго вида;
			брат его родной Данило			
8	Иван Павленко	25	жена пелагея михаилова дочь	20	Лицем бел волосом светлорус глаза серые нос не большой бороду бреит говорит по малороссиински росту среднего	Прежде сего жителство имел белоруской губер- нии мстиславскаго уезда в селении [возе], а отту- дова пошел с семенст- вом в 1787 ^м году месяца неупомнит в город одес и проживал в селе крох- мацах а оттудова при- шел крепость измаил Сего 1809 ^м года ноября 18 ^м дня без всякаго вида,
			сын Леон	3		
			У него мать аксинья	60		
			Яков товарищ ево	-		

9	Иван Васильев сын дубровский	26	жена Пелагея Прокофьева дочь	18	Лицем кругл смуловат волосы на голове и бровях темнорусые Глаза Серые нос ост бороду бреит говорит по малороссиински росту большаго,	Прежде сего жителство имел Херсонской губернии Елисаветградскаго уезда в селении абрамовки в казенных поселянах, а назат тому шесть лет в прошлом 1804 ^м году м-ца не упомнит пришел в город одесс где и проживал три года по заработкам асего 1810 ^{го} года марта 8 ^{го} числа пришел на жителство в крепость измаил без всякаго вида;
10	<u>Великороссиинск ои породы</u> Иван афанасьев сын волошенков	23	Холост		Лицем бел кругловат нос посредственной волосы на голове бровях и усах светлорусые Глаза карие росту большаго говорит по россиински,	Прежде сего жителство имел в городе нежине Киевской губернии из мешан пошел назад тому 14 лет проживал в херсонской губернии в городах николаеве три года в одессе 5 лет в тересполе один год, а отоль перешел в молдавию, 1806 ^{го} года где и проживал у миркитантов, по заработкам а сего 1809 ^{го} года декабря 3 ^{го} дня пришел на жителство в крепость измаил
11	<u>Малороссиине</u> Иван Колениченко	40	жена анна	20	лицем Смугл волосом черн Глаза серые нос продолговат росту среднего	Прежде сего жителство имел в полше Каменец подолской губернии и уезда в селении бештаннкове подданстве помещика графа Любомирскаго а 788 ^{го} года пришел Херсонской губернии вселение губовку жил 5 лет аотоль вгород одес где проживал 15 лет вселении татарках апрошлаго 1809 года пошел по чумацкому промыслу в бесорабию а сего 1810 года пришел на жителство в крепость измаил
			сын карпо	5		
			дочь [дом...а]	3		
12	Михаило рудои	35	жена аксинья	25	Лицем чист Глаза карие волосы на голове и усах русые нос	Прежде сего жителство имел в полше в местечке белой церкви в подданстве находился
			дочь ульяна	12		
			брат его каленик	45		

			сын его прокофии	10	продолговат росту большаго,	князя Любомирскаго, а назад тому 16 лет перешел на жителство в город одесса а от тудова прошлаго 1807 ¹⁰ года перешел нажителство кишневскаго ценута в город виргиев, а сего 1810 ¹⁰ года генваря 31 ¹⁰ дня пришел на жителство в крепость измаил без всякаго вида,	
13	Семен Соколенко	27	холост		Лицем бел волосом темнорус Глаза карие бороду бреит Нос остр говорит по малороссииски росту среднего,	Прежде сего жителство имел Киевской губернии Звенигородскаго уезда казенной поселянин в самом городе а отголь назад тому 12 лет пошел в одес по чумацкому промыслу а сего 1809 ¹² года пришел на жителство в измаил без всякаго вида,	
			брат его Семен	25			
			Петро	18			
14	Серген Иванов	28	вдов		лицем кругл смугловат волосы на голове темнорусые глаза карие нос покляк росту не большаго говорит пространно;	Прежде Сего жителство имел Костромской губернии и уезда в селении белисове казенной крестьянин а назад тому 20 лет пошел по маркитанскому промыслу проживал в городе одесе 10 лет а из одеса в бесорабии в селении Кислицах проживал 1 год а отголь пошел на рыбной завод проживал 7 лет а сего 1810 года марта 30 ¹⁰ дня пришел на жителство в крепость измаил без всякаго вида;	
			брат ево иван	25			
			жена прасковья	25			
			сын иван	2 м- ца			
			дочь настая	5			
15	Федор моисеенко	28	Холост		Лицем краснолик волосом черн Глаза карие нос коротковат бороду бреит говорит помалороссииски росту среднего	Прежде сего жителство имел Каменец подолскои губернии болтянскаго уезда вселении слободзеи, а отголь пошел в одес 1797 ¹² году м-ца не упомнит во оном жил 5 лет а из онаго пошел близь днестра в селении молоешти а сего 1809 ¹² года ноября 18 ¹² дня пришел на жителство в измаил без всякаго вида,	

16	Федор фетченко	28	жена алена	23	Лицем круглолик чист волосы наголове темнорусые наборде иусах русые бороду бреит глаза серые нос посредственной росту среднего,	Прежде сего жителство имел херсонской губернии Елисаветоградскаго уезда вселении Губовки вказенном селении аотголь пришел Херсонской губернии Тираспоскаго уезда вселении Завертаиловки жил 9 лет, аотголь вгород одес пришел нажителство вгород измаил безвсякаго вида;
17	Яков филенко	40	холост товарищ трофим бондаренко	35	Лицем бел волосом темнорус глаза серые нос не большой бороду бреит усы светлорусые говорит по малороссински росту посредственного,	Жителство прежде имел Киевской губернии города Звенигородки казенным крестьянином а отголь 1798 ²³ года пошел по чумацкому промыслу в город одес где и проживал по разным местам а сего 1809 ²³ года ноября 18 ²³ дня пошел в город измаил на жителство без всяких видов,
18	<u>Великороссииск ие люди</u> Егор Степанов сын виноградов	19	холост		Лицем чист волосом светлорус глаза серые нос посредственной говорит по руски росту среднего	Прежде сего жителство имели Калугской губернии медынского уезда в деревни бокшиной в подданстве были помещицы Графини головниной а назад тому 8 ²³ лет пошли по заработкам вгород Елисоветград, а отголь в одес где проживали первой один год а второй два года, и перешли в безорабию килеискаго ценута в селение Зебриянах, по разным местам 1 ²³ жил один год а второй пришел в одессу прямо в измаил, а отголь пошли сего 1810 ²³ года февраля 20 ²³ на жителство в крепость Измаил без всякаго писменнаго вида
19	Егор Захаров сын Румянцов ⁸ Так как по [б...кому] билету значится принадлежащим госпоже Головиной то и неследует быть записаным	23	холост		Лицем чист волосы на голове светлорусые глаза серые нос продолговат бороды и усов не бреит росту среднего говорит по руски;	

⁸ Закреслений

20	<u>Россиинскои породи</u> Иван Карпов сын Суздапцов	20	холост		Лицем бел продолговат нос посредственной волосы на голове бороде светлорусые усов и бороды не бреит Росту неболшаго,	Прежде сего жителство имел в киевкои губернии в городе Умане, а оттудова пошел по заработкам назат тому седмой год в город одесс где и проживал по разным хозяинам четыре года а прошлаго 1807 ^{го} года перешел в бессорабию а сего 1809 ^{го} года декабря 3 ^{го} дня пришел на жителство в крепость измаил без всякаго вида
21	Иван Синяев	36	жена маланья	28	Лицем кругл Смугловат волосы на голове и бороде Светлорусые бороды не бреит глаза серые нос остр росту среднего,	Прежде сего жителство имел орловскон губернии Города орла мещенин а отголь Назад тому 18 лет пришел в город одесс где и жил один год а с адессу пошел в молдавию яскаго ценута в Селении Кунишном, проживал 17 лет а сего 1810 ^{го} года марта 8 ^{го} дня пришел нажителство в крепость измаил без письменнаго вида;
			сыновья максим	9		
			клим	11		
			Семен	5		
			дочери аксинья	7		
			анна	3		
			братья ево Николаи Федор	22 15		
22	Козма Сергеев сын Лебедев	38	жена наталя иванова дочь	37	Лицем бел волосы на голове усах и бороде темнорусые бороды не бреит нос посредственной глаза серые росту неболшаго говорят пространно;	Прежде сего жителство имел в Херсонскои губернии кизикерменскаго уезда в оном жил а оттудова пошел в 1795 ^{го} году месяца и числа неупомнит. Пошел по промыслу торговому, и проживал в городе одессе восем лет, а оттудова пошел в молдавию в местечко кишнев, в городе Ясах и бессарабии в ценуте кишневском в селении вилков по разным местам а сего 1809 ^{го} года декабря 2 ^{го} дня пришел на жителство в крепость измаил без всякаго вида;
			шурин ево василеи тимофеев сын дядин	40		
23	Сидор анофрив сын щербаченко	38	жена анна николаева дочь	25	Лицем чист Глаза карие волосы на голове бороде и усах темнорусые	Прежде Сего жителство имел Херсонскои губернии орлицкаго уезда казенной
			сын павел	5		

			братья его Сидор	40	нос умеренной росту посредственнаго;	поселянин в селении Терновки назат тому 8 ^м год, пошел оттудова где и проживал поразным местам около адесса а прошлаго 1808 ^м года перешел в молдавии а сего 1810 ^м года Генваря 31 ^м дня пришел на жителство в крепость Измаил,
			жена анна	25		
			сын Исак	8		
			Иосиф	30		
			жена авдотья	25		
			михаило	40		
			жена Катерина николаева дочь	25		
сын дмитрей	10					

Комунальна установа "Ізмаїльський архів". Ф. 514. Он. 1. Спр. 2.

Документ № 2. Фрагменти формулярного опису жителів міста Ізмаїл. 1811 р.

№	Имяна и прозванияи	Лета	Имена их жен и детей	Лета	Каких примет	Где прежде имел жителство
1	<u>Грек</u> Николай Дмитрий сын Хаджи	27	жена Александра	20	Лицем чистоват волосом черноват глаза черны нос продолговат росту немалого	Прежде сего жителство имел в Херсоне купеческий сын от коль пошел лет 25 назад в очаков от коль в одесе лет 15 назат а лет 7 в таганрог где был и приписан а из таган рогу с... в безарабию где и проживал
			дочь марья	3		
2	<u>Пилипоны</u> Тимофей николаев сын Сакалов	28	Жена авдотья	17	Лицем рябоват волосом темно рус глаза серы курносават росту немалого	Прежде сего жителство имел Могилевской губернии города [...]елищ в слободе Вясюки мещенин от коль пошел седмой год спашпортом для заработков Водес а потом при армии в молдавии а сего 1811 ^м года мая 2 ^м дня пришел на жителство в крепость Измаил
			брат матвей	33		
3	<u>Грек</u> Александр николович	39	работники Ево Стоян Яни	35	Лицем смугловат волосом черноват глаза серые нос продолговат росту немалого	Прежде сего жителство имел Задунаем в городе Заполя от коль пошли на одной лодке со апельсинами в город одес назат тому месяцев шесть а из одесу поданному от карантина свидетельству прибыли на одной лодки в крепость Измаил нажителство сего 1811 ^м года мая 10 ^м дня
			Стефан антонов	25		

4	<u>Великороссий-ской породы</u> Степан Егоров сын лактионенка	40	Вдов		Лицем смугловат волосом черноват глаза серые курносват росту немалого	Прежде сего жителство имел Херсонской губернии елисаветскаго уезду в селении николском от коль пошел год пять для заработков в адес и прошел в безарабию где и проживал а сего 1811 ¹⁰ года апреля 19 ¹⁰ дня пришел на жителство в крепость Измаил
5	Пилипон Алексей иванов сын Поляков	41	Вдов		Лицем чист Волосом рус Глаза серы нос остр росту немалого	Прежде сего жителство имел в Санкт-Петербурге тамошний мещанин от коль пошел 15 лет по пашпорту в одес для торговли где жил лет пять а потом пришел в молдавию где и проживал а сего 1811 ¹⁰ года мая 16 ¹⁰ дня пришел на жителство в крепость Измаил
6	<u>Малоросиане</u> Еким иосипов сын шераваринко	45	Вдов		Лицем худошав Волосом рус глаза серы нос остр росту немалого	Прежде сего жителство имел Елисаветградскаго уезду вселении [аржамии] казенной поселянин от коль пошел лет пятнадцать попашарту в одесс где жил лет десять а потом перешол в безарабию где проживал а сего 1811 ¹⁰ года мая 16 ¹⁰ дня пришел на жителство в крепость Измаил
7	Клим Васильев сын Хмеличев	29	холост Брат Трофим	20	Лицем чист Волосом рус глаза серы нос остр росту немалого	Прежде сего жителство имел водесе в селении нирыбалском от коль пошел другой год в безарабию по чюматству асего 1811 ¹⁰ года мая 17 ¹⁰ дня пришел на жителство в крепость Измаил

8	Алексей Кирилов сын тимошенко	30	холост		Лицем рябоват Волосом рус глаза серы нос приличной росту немалого	Прежде сего жителство имел Киевской губернии Богославскаго уезду в местечке кановки казенной поселянин от коль пошел седмой год в одес и проживал по разным хуторам а прошлова года пришел в безарабию и жил по рыбалкам асего 1811 ^{го} года мая 22 ^{го} дня пришел на жителство в крепость Измаил
9	Захар Матвеев сын Черненко	28	холост		Лицем чист Волосом бел глаза серы нос остр росту немалого	Прежде сего жителство имел в городе Киеве тамошней мешанин от коль пошел лет 15 ^{го} в одес где жил лет 10 ^{го} а из одесу в овидиполь жил года четыре от коль в безарабию где и проживал по рыбалкам асего 1811 ^{го} года мая 22 ^{го} дня пришел на жителство в крепость Измаил
10	Захар Матвеев сын Черненко	28	холост		Лицем чист Волосом бел глаза серы нос остр росту немалого	Прежде сего жителство имел в городе Киеве тамошней мешанин от коль пошел лет 15 ^{го} водес где жил лет 10 ^{го} а из одесу в овидиполь жил года четыре от коль в безарабию где и проживал по рыбалкам асего 1811 ^{го} года мая 22 ^{го} дня пришел на жителство в крепость Измаил
11	<u>Великороссийско</u> <u>й породы</u> федор иванов сын исаев	48	жена маланья	40	Лицем кругл волосом светлорус лысой глаза серы нос поширок росту посредственнаг о	Прежде сего жительство имел Калужской губернии иокруги вселении Слаботки казенной поселянин от коль пошел другой год в город одес где и проживал а сего 1811 ^{го} года марта 29 ^{го} дня пришел нажителство в крепость измаил
			сын никифор	15		

12	<u>Малороссияне</u> Иван Ставниченко	35	жена наталья	30	лицем бел волосом темнорус глаза серы нос приличной росту большаго	Прежде жительство имел Киевской губернии звенигородского уезду в селении Каныболот казенной поселянин от коль пошел осмой год в одесе назаработки из одесту третій год в безарабию где проживал а сего 1811 ^{го} года апреля 7 ^{го} пришел на жительство в крепость измаил!
13	Пилипон Иван андреев сын смирнов	31	жена домна	23	лицем худошав волосом рус глаза карие нос остр высокого!	Прежде жительство имел черниговской губернии стародубскова уезду слободы Зубкой мешанин от коль пошол назат тому 20 ^{го} лет в город одесе где жил 11 ^{го} лет от коль в молдавию 9 ^{го} год где и проживал а сего 1811 ^{го} года апреля 10 ^{го} дня пришел на жительство в крепость измаил

Комунальна установа "Ізмаїльський архів". Ф. 514. Оп. 1. Спр. 4.

Документ № 3. Фрагмент формулярного опису жителів міста Ізмаїл. 1811 та 1812 рр.

№	Имяна и прозвания	Ле та	Имена их жен и детей	Лета	Каких примет	Где прежде имел жительство
1	<u>Пилипон</u> Ермеи Агафонов сын Кудрявцов	24	жена Агафья	27	Лицем чист волосом рус глаза серые нос продолговат росту среднего,	Киевской губернии радомского уезда слободы Спасовой казенной поселянин отколь пошел восемь лет водесе где и проживал а сего 1811 ^{го} года пришел на жителство в крепость Измаил,
			сын Кирилла	12		
			Василен	10		
			дочь Хима	8		
			брат Андреи	23		
			жена Федосья	25		
			сын Андреи	1		
			брат Семн	28		
			жена Федосья	25		
			сын Загореи	5		
			брат Андреи	25		
			жена Праскоья	17		
сын Харитон	1					

Комунальна установа "Ізмаїльський архів". Ф. 514. Оп.1. Спр. 5.

Документ № 4. Фрагмент Перепису жителям Кілії. 1807 р.

№	Имена, отчества и прозвания	Лета	Какаих наций и законов	От куда и когда зашел	Каким про- мыслом имеет пропитание
1	Юрий Иванов Сын Сармабуск	20	Из молдаван греческого исповедания	Жительство имеет прежде в городе Одессе, а прибыл в Килию в 1805-м году без всякого вида	Рыбной ловлей

Російський державний військово-історичний архів. Ф. 14209. Оп. 165. спр. 27 (1808 р.)

Документ № 5. Фрагменти Перепишу жителям Аккермана. 1807 р.

	Имена и прозвания	От куда и какого времени	Чем промышляют
	МАЛОРОССИАНЕ		
1	Осип Игнатенко с женою двумя сыновьями идочерью при нем тесть ево щербак с женою с двумя сыновьями женатыми и двумя холостыми	прибыли вакерман из одесских хуторов в 807 ^м году	хлебопашеством

Російський державний військово-історичний архів. Ф.14209. Оп. 165. Спр. 26, ч. 2

Джерела та література:

1. Бачинська О. Один з перших переписів Одеси 1796 р. (з фондів Російського державного архіву військово-морського флоту). *Південний захід. Одесика. Історико-краєзнавчий науковий альманах*. Одеса: Друкарський дім, 2010. Вип. 9. С. 21-24.
2. Dzieduszycki W. Călătorie pentru cercetarea navigației pe Nistru in anul 1785 (Rezumat). *Calatori strain despre tarile Romane*. Bucuresti, 2000. Vol.X, partea I.
3. Комунальна установа “Ізмаїльський архів”. Ф. 514. Оп.1. Спр. 2, 4-5.
4. Російський державний військово-історичний архів. Ф.14209. Оп. 165. Спр. 26, ч. 2.; спр. 27 (1808 р.).
5. Серета О.Г. Османсько-українське степове порубіжжя в османсько-турецьких джерелах XVIII ст. Одеса, 2015. 312 с.

References:

1. Bachynska, O. (2010) Odyz z pershykh perepysiv Odesy 1796 r. (z fondiv Rosiys'koho derzhavnoho arkhivu viys'kovo-mors'koho flotu). *Pivdenennyi zakhid. Odesyka. Istoryko-kraeyznavchyy naukovyy al'manakh*. Odesa: Drukars'kyy dim, vol. 9, s. 21-24. [in Ukrainian].
2. Dzieduszycki, W. (2000) Călătorie pentru cercetarea navigației pe Nistru in anul 1785 (Rezumat). *Calatori strain despre tarile Romane*. Bucuresti, vol. X, partea I. [in Romanian].
3. *Komunal'na ustanova "Izmayil's'kyy arkhiv"* (Ukraine). [Public Utility service Izmail Archive (Pus Izmail Archive)(Ukraine)] F. 514. Op.1. Spr. 2, 4-5. [in Russian].
4. *Rosiys'kyy derzhavnyy viys'kovo-istorychnyy arkhiv* (Rosia) [The Russian State Military Historical Archive (Russia)]. F.14209. Op. 165. Spr. 26, ch. 2.; spr. 27 (1808 r.). [in Russian]
5. Sereda, O.H. (2015) *Osmans'ko-ukrayins'ke stepove porubizhzhya v osmans'ko-turets'kykh dzherelakh XVIII st.* Odesa, 2015. 312 s. [in Ukrainian].